



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**



Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/46
25 de octubre de 2005

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Cuadragésima Séptima Reunión
Montreal, 21 al 25 de noviembre de 2005

PROPUESTAS DE PROYECTOS: TURQUÍA

Este documento consiste en los comentarios y las recomendaciones de la Secretaría del Fondo sobre las siguientes propuestas de proyectos:

Fumigantes

- Eliminación de metilbromuro en cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles (tercer tramo) ONUDI

Eliminación

- Plan de eliminación total de CFC: Programa anual para 2006 Banco Mundial

Los documentos previos al período de sesiones del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal no van en perjuicio de cualquier decisión que el Comité Ejecutivo pudiera adoptar después de la emisión de los mismos.

Para economizar recursos, sólo se ha impreso un número limitado de ejemplares del presente documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a la reunión y eviten solicitar otros.

HOJA DE EVALUACIÓN DE PROYECTO –PROYECTOS PLURIANUALES TURQUÍA

TÍTULO DEL PROYECTO

ORGANISMO BILATERAL/ORGANISMO DE EJECUCIÓN

Eliminación de metilbromuro en cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles (tercer tramo)	ONUDI
--	-------

ORGANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL:	Ministerio del Medio Ambiente
--	-------------------------------

DATOS DE CONSUMO MÁS RECIENTE PARA SAO OBJETO DEL PROYECTO

A: DATOS DEL ARTÍCULO 7 (TONELADAS PAO, 2004, A SEPTIEMBRE DE 2005)

Anexo E, metilbromuro	90,6		
-----------------------	------	--	--

B: DATOS SECTORIALES DEL PROGRAMA DE PAÍS (TONELADAS PAO, 2004, A SEPTIEMBRE DE 2005)

SAO	Espumas	Refrig.	Aerosoles	SAO	Solventes	Agentes de proceso	Fumigantes
				Metilbromuro			166,8

Consumo de CFC remanente admisible para la financiación (toneladas PAO)	n/c
--	-----

PLAN ADMINISTRATIVO DEL AÑO EN CURSO: Financiación total 752 500 \$EUA: eliminación total de 60 toneladas PAO.

DATOS DEL PROYECTO		2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total
Metilbromuro (toneladas PAO)	Límites del Protocolo de Montreal	342,6	332,6	293,4	225,4	167,4	78,4	20,4	
	Límite de consumo anual								
	Eliminación anual con proyectos en curso								
	Eliminación anual nueva abordada	0	0	29,2	58,0	58,0	89,0	58,0	292,2
	Eliminación anual no financiada								
Consumo total de SAO a eliminar		0	0	29,2	58,0	58,0	89,0	58,0	292,2
Consumo total de SAO a agregar									
Costo del proyecto según presentación original (\$EUA)									
Financiación total del proyecto - ONUDI (\$EUA)			1 000 000		1 000 000	700 000	708 844		3 408 844
Total de costos de apoyo - ONUDI (\$EUA):			75 000		75 000	52 500	53 163		255 663
COSTO TOTAL AL FONDO MULTILATERAL (\$EUA)			1 075 000		1 075 000	752 500	762 007		2 589 507
Relación de costo a eficacia final del proyecto (\$EUA/kg)									11,67

SOLICITUD DE FINANCIACIÓN: Aprobación del tercer tramo (2004) y el cuarto tramo (2005)

RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA	Para consideración individual
---------------------------------------	-------------------------------

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. El Gobierno de Turquía, por medio de la ONUDI como organismo de ejecución, ha presentado un informe sobre la marcha de las actividades acerca de la ejecución del segundo tramo del proyecto para la eliminación de 292,2 toneladas PAO de metilbromuro utilizadas en cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles en Turquía, a ser considerado por el Comité Ejecutivo en su 47ª Reunión.
2. Debido a las demoras en la ejecución del proyecto en el pasado, el Gobierno de Turquía ha solicitado solamente la aprobación de dos tramos: uno por 1 000 000 \$EUA, en la 35ª Reunión del Comité Ejecutivo, cuando se aprobó el proyecto, y el segundo por 1 000 000 \$EUA más, en la 41ª Reunión. Desde entonces, no se han solicitado otros tramos.
3. Desde comienzos de 2005, el equipo nacional del proyecto (BATEM) y la ONUDI han aplicado un programa de trabajo acordado en noviembre de 2004. A septiembre de 2005, la ONUDI había desembolsado la totalidad del primer tramo del proyecto, pero hay aún disponibles 750 000 \$EUA del segundo tramo. Sin embargo, a fin de que el BATEM y la ONUDI puedan aplicar el programa de trabajo propuesto para 2006, que dará como resultado la eliminación completa del metilbromuro usado para cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles antes del 31 diciembre de 2006, la ONUDI solicita ahora el desembolso de los tramos tercero y cuarto del proyecto, por un monto total de 1 408 844 \$EUA, más costos de apoyo al organismo, para la ONUDI.

Antecedentes

4. El Comité Ejecutivo:
 - a) En su 31ª Reunión, aprobó 479 040 \$EUA (Banco Mundial) como fondos totales disponibles para Turquía para lograr la eliminación total del metilbromuro usado en el sector de higos secos (30 toneladas PAO). Se han instalado los equipos nuevos que se están utilizando para el procesamiento de los higos que se cosechan actualmente;
 - b) En su 35ª Reunión, aprobó en principio un monto adicional de 3 408 844 \$EUA (ONUDI) como fondos totales disponibles para Turquía para lograr la eliminación completa del metilbromuro usado en cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles (292,2 toneladas PAO), y asignó 1 000 000 \$EUA para el primer tramo, con el que se eliminarían 29,2 toneladas PAO; y
 - c) En su 41ª Reunión, aprobó el segundo tramo del proyecto para cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles y asignó 1 000 000 \$EUA más costos de apoyo al organismo a la ONUDI para la eliminación de otras 58,0 toneladas PAO.

Informe sobre la marcha de las actividades del segundo tramo del proyecto

5. A fin de cumplir los objetivos de eliminación de metilbromuro establecidos por el Gobierno de Turquía, la Dirección General de Protección y Control autorizó la importación de 167,4 toneladas PAO de metilbromuro en 2004, y 78,0 toneladas PAO en 2005. El volumen

total de metilbromuro que se espera eliminar en 2005 será de 89,4 toneladas PAO, de las cuales 87,9 toneladas PAO pueden ser asignadas a los sectores de horticultura y flores cortadas.

6. Entre enero y mayo de 2005, se entregaron equipos y materiales para la aplicación de las siguientes tecnologías alternativas al metilbromuro: pasteurización por vapor, cultivo sin tierra, injertos, solarización de suelos y solarización de suelos combinada con sustancias químicas de alternativa (es decir, dazomet, metam sodio, 1.3D y 1.3D más cloropicrina). Aproximadamente 700 productores recibieron equipos y insumos, para una superficie total de 127 ha tratadas con alternativas al metilbromuro. Casi la misma cantidad de agricultores, que producen en una superficie total de 113 ha, han recibido capacitación y asistencia técnica en la aplicación de las tecnologías antes mencionadas. Esto ha producido la eliminación de 40,7 toneladas PAO de metilbromuro sin apoyo del proyecto. Otra de las novedades es que en 2005 se introdujo el concepto de “granja modelo” (es decir, en una granja de producción comercial, administrada por el propietario, el proyecto proporciona insumos y asistencia técnica para asegurar la aplicación óptima de las alternativas al metilbromuro y la gestión de los cultivos). Se ha demostrado que este enfoque es una valiosa herramienta de capacitación y transferencia de tecnología.

7. Para resumir, la superficie total tratada con alternativas al metilbromuro en 2005, tanto con equipos y insumos provistos por el Fondo Multilateral o sin los mismos, es de 240 ha, que corresponden a una reducción del consumo de metilbromuro de 87,9 toneladas PAO, desglosadas del siguiente modo: 72 ha utilizadas para la producción de flores cortadas, correspondientes a una eliminación de 27,3 toneladas PAO, y 168 ha utilizadas por el sector de horticultura, correspondientes a 60,6 toneladas PAO de metilbromuro.

8. En la tabla siguiente se presenta un resumen de los gastos del proyecto para 2005 y el saldo para el período 2001-2005:

Rubro presupuestario	2005		Total 2001 - 2005	
	\$EUA	%	\$EUA	%
Equipos	574 046	68,2%	732 417	58,5%
Subcontratos	196 200	23,3%	392 400	31,3%
Consultor internacional a corto plazo	11 861	1,4%	15 157	1,2%
Giras de estudios	59 139	7,0%	72 953	5,8%
Gastos varios	0		39 204	3,1%
Total	841 246	100,0%	1 252 131	100,0%

Programa de trabajo para el tercer tramo

9. El Gobierno de Turquía ha presentado una solicitud de financiación para la ejecución de los tramos tercero y cuarto del proyecto para cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles. Conforme al Acuerdo entre el Gobierno de Turquía y el Comité Ejecutivo, la solicitud del tercer tramo debería haberse presentado en 2003.

10. Las principales actividades de eliminación propuestas para 2006 incluyen: continuación de la aplicación de tecnologías alternativas por medio de la adquisición y distribución de equipos y materiales a aquellos agricultores que aún fumigan (en 160 ha) con metilbromuro (alrededor 60 toneladas PAO); provisión de capacitación y asistencia técnica a agricultores; y supervisión. La superficie acumulada en la que se eliminará completamente el metilbromuro para fines de 2006 será de 560 ha, de las cuales 300 ha recibirán equipos y materiales agrícolas. Todos los

interesados directos de Turquía han demostrado un fuerte compromiso y voluntad de cumplir con este objetivo.

11. Los gastos generales del proyecto (2001-2006) se presentan en la tabla siguiente, tomando en cuenta el plan de desembolsos provisional para 2006:

Rubro presupuestario	2005		2006		Total (2001-2006)	
	SEUA	%	SEUA	%	SEUA	%
Equipos	574 046	68,2%	1 246 170	70,9%	1 978 587	65,7%
Subcontratos	196 200	23,3%	400 000	22,8%	792 400	26,3%
Consultor internacional a corto plazo	11 861	1,4%	61 500	3,5%	76 657	2,5%
Giras de estudios	59 139	7,0%	50 000	2,8%	122 953	4,1%
Gastos varios	-	0,0%	0	0,0%	39 204	1,3%
Total	841 247	100,0%	1 757 670	100,0%	3 009 801	100,0%

COMENTARIOS Y RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA

COMENTARIOS

12. Conforme a los datos notificados con arreglo al Artículo 7 del Protocolo de Montreal, el consumo de metilbromuro de Turquía se ha reducido de 342,6 toneladas PAO en 2000 a 90,6 toneladas PAO en 2004. El nivel básico de referencia de metilbromuro para el cumplimiento de Turquía es de 479,7 toneladas PAO.

13. La Secretaría señaló que, a pesar de la demora en la ejecución del proyecto, el consumo de metilbromuro en 2004 fue 76,8 toneladas PAO menor que el nivel máximo convenido por el Gobierno de Turquía (167,4 toneladas PAO).

14. Según el informe sobre la marcha de las actividades, la tecnología de vapor de presión negativa que se propuso en el proyecto original, será sustituida por aplicación directa de vapor en el suelo. También, se han introducido en Turquía semillas injertadas, a pesar de que esta tecnología no estaba incluida en el proyecto original. La Secretaría solicitó una aclaración a la ONUDI y le pidió que calculara nuevamente el costo del proyecto utilizando estas tecnologías. Posteriormente, la ONUDI informó que los equipos para la tecnología de vapor se habían comprado a solicitud de los agricultores debido a que, en determinadas zonas, no había otra alternativa posible. Dado que los equipos se entregaron demasiado tarde para la aplicación durante la temporada de 2005, no se dispondrá de una evaluación detallada hasta mayo de 2006.

15. Respecto de los injertos, la ONUDI indicó que la tecnología no se había incluido en el documento original porque no se disponía de datos en el momento de la preparación del proyecto. Durante los últimos años, la tecnología de injertos ha mejorado en gran medida en Turquía, al mismo tiempo que el costo del metilbromuro ha aumentado (para junio de 2006 se dispondrá de una evaluación detallada de costos y resultados). La ONUDI también aclaró que ya se producían plántulas injertadas en el país. Asimismo, los productores que han recibido hasta ahora 100 000 plantas injertadas han adoptado la tecnología y lograron eliminar completamente el metilbromuro.

16. Se informa que la aplicación de 1.3D más cloropicrina fue probada en 28 invernaderos de Turquía. Sin embargo, esta sustancia química no está aún registrada en el país. Al respecto, la Secretaría pidió a la ONUDI que proporcionara más información sobre la situación del registro de esta sustancia química y si las 28 granjas que la aplicaron volverían a usar metilbromuro o no hasta que el 1.3D estuviera registrado en el país. La ONUDI informó a la Secretaría que el 1.3D está registrado en Turquía como nematocida pero que, no obstante, la cloropicrina no está aún registrada como ingrediente activo único o como mezcla con 1.3D. Los dos proveedores del proyecto han iniciado el procedimiento de registro de la mezcla de estas sustancias químicas, y se espera que el producto esté disponible comercialmente en 2007.

17. En 2006, con la asistencia del subcontratista BATEM, que también es el organismo nacional a cargo del registro de los plaguicidas nuevos, la ONUDI solicitará la autorización para importar la cantidad suficiente de cloropicrina para proveer a las 28 granjas que ya han realizado la conversión a esta tecnología y a las restantes granjas propuestas para 2006. Sobre la base del costo por hectárea, esta tecnología es más económica que el metilbromuro, lo que asegura su sostenibilidad a largo plazo.

RECOMENDACIÓN

18. El Comité Ejecutivo puede estimar oportuno considerar la aprobación de la financiación para los tramos tercero y cuarto del proyecto para la eliminación del metilbromuro en cultivos protegidos de tomates, pepinos y claveles, a un costo total de 1 408 844 \$EUA más costos de apoyo al organismo de 105 663 \$EUA para la ONUDI.

HOJA DE EVALUACIÓN DE PROYECTO –PROYECTOS PLURIANUALES TURQUÍA

TÍTULO DEL PROYECTO

ORGANISMO BILATERAL/ORGANISMO DE EJECUCIÓN

Plan de eliminación total de CFC: Programa anual para 2006	Banco Mundial
--	---------------

ORGANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL:	Ministerio de Medio Ambiente y Bosques y TTGV
--	---

DATOS DE CONSUMO MÁS RECIENTE PARA SAO OBJETO DEL PROYECTO**A: DATOS DEL ARTÍCULO 7 (TONELADAS PAO, 2004, A SEPTIEMBRE DE 2005)**

Grupo I del Anexo A: CFC-11	135,0	Grupo I del Anexo A: 275,50	
Grupo I del Anexo A: CFC-12	323,0		

B: DATOS SECTORIALES DEL PROGRAMA DE PAÍS (TONELADAS PAO, 2004, A SEPTIEMBRE DE 2005)

SAO	Espumas	Refrig.	Aerosoles	SAO	Solventes	Lucha contra incendios	Fumigantes
CFC-11	0	93,0		Halones		22,0	
CFC-12		164,0	0	TCA	4,0		
CFC-114				TCA	13,0		
				Metilbromuro			90,0

Consumo de CFC remanente admisible para la financiación (toneladas PAO)	n.c.
--	------

PLAN ADMINISTRATIVO DEL AÑO EN CURSO: Financiación total 780 00 \$EUA: eliminación total de 0 toneladas PAO.

DATOS DEL PROYECTO		2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total
CFC	Límites del Protocolo de Montreal	3 805,7	3 805,7	3 805,7	3 805,7	1 902,9	1 902,9	1 902,9	570,9	570,9		
CFC-11 (toneladas PAO)	Límite de consumo anual	300	250	200	150	50	0	0	0	0	0	
	Eliminación anual	50	50	50	100	50						
CFC-12 (toneladas PAO)	Límite de consumo anual	700	650	334	166	100	0	0	0	0	0	
	Eliminación anual	50	316	168	66	100						
CFC-115 (toneladas PAO)	Límite de consumo anual	9	9	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Eliminación anual	0	9									
CONSUMO TOTAL DE SAO A ELIMINAR		100	375	218	166	150	0	0	0	0	0	1 009
Costo del proyecto según presentación original (\$EUA)												
Fondos para el Banco Mundial (\$EUA)		3 500 000	2 500 000	1 000 000	750 000	750 000	500 000	0	0	0	0	9 000 000
Total de costos de apoyo (\$EUA):		295 000	175 000	150 000	45 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	25 000	840 000
COSTO TOTAL AL FONDO MULTILATERAL (\$EUA)		3 795 000	2 675 000	1 150 000	795 000	780 000	530 000	30 000	30 000	30 000	25 000	9 840 000

SOLICITUD DE FINANCIACIÓN: Aprobación de financiación para el quinto tramo (2005), como se indica en los párrafos precedentes.

RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA	Para consideración individual
---------------------------------------	-------------------------------

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

19. El Banco Mundial ha presentado, para la consideración del Comité Ejecutivo en su 47ª Reunión, un informe sobre la marcha de las actividades acerca de la ejecución del Plan Nacional para la Eliminación Definitiva de los CFC en Turquía para el período desde 2004 hasta 2005, así como para el programa de ejecución anual, con una solicitud de liberación del quinto tramo por valor de 750 000 \$EUA.

20. El Acuerdo sobre el plan para la eliminación total de los CFC en Turquía fue aprobado en la 35ª Reunión del Comité Ejecutivo en diciembre de 2001, con un costo total de 9,0 millones \$EUA. Conforme al plan, el Comité Ejecutivo y el Gobierno de Turquía convinieron en los siguientes objetivos de control:

Tabla 1: Objetivos Nacionales de Turquía para el consumo de CFC-11, CFC-12 y CFC-115, en toneladas PAO

	Nivel básico de 1999	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Consumo máximo admisible de CFC-12 (toneladas PAO)	736	700	650	334	166	100	0	0	0	0
Consumo máximo admisible de CFC-11 (toneladas PAO)	1 049	300	250	200	150	50	0	0	0	0
Consumo máximo admisible de CFC-115 (toneladas PAO)	9	9	9	0	0	0	0	0	0	0
Consumo total máximo admisible (toneladas PAO)		977	909	534	316	150	0	0	0	0
Financiación total convenida (millones \$ EUA)		3,5	2,5	1	0,75	0,75	0,5	0	0	0
Costos de apoyo al organismo (millones \$ EUA)		0,295	0,175	0,150	0,045	0,03	0,03	0,03	0,03	0,025

21. También en la 35ª Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó un monto de 3,5 millones \$EUA más costos de apoyo al organismo por 295 000 \$EUA para la ejecución del programa anual para 2002, que cubría las actividades ejecutadas en 2002. De conformidad con el acuerdo, el Comité Ejecutivo aprobó posteriormente los programas de ejecución anuales para 2003, 2004 y 2005, con los tramos de financiación pertinentes, en la 38ª, 41ª y 44ª Reunión respectivamente.

22. El informe sobre la marcha de las actividades de 2005 describe la situación de la ejecución de los siguientes componentes clave del programa anual, que se describen en los párrafos 5 a 13 a continuación.

Políticas y reglamentos

23. El Ministerio de Medio Ambiente y Bosques ha examinado y evaluado las políticas y reglamentos vigentes en el contexto del plan de eliminación que apoya la ejecución. En vista de las potenciales consecuencias del comercio ilícito (considerando las amplias fronteras de Turquía) sobre la eliminación de CFC prevista para 2006, el Ministerio de Medio Ambiente y Bosques prevé llevar a cabo actividades en el nivel nacional, que incluyen capacitación en cooperación con las autoridades aduaneras, el departamento de seguridad y las autoridades

judiciales. En el nivel internacional, prevé celebrar reuniones con los países vecinos a fin de debatir cuestiones tales como la aplicación de códigos de identificación y sistemas de etiquetado para equipos que contienen SAO, entre otras, como un modo de impedir el comercio ilícito de CFC en Turquía. Se examinarán más a fondo los reglamentos y se finalizarán las modificaciones después de que comience el proyecto de banco de halones y una vez que se hayan determinado las prácticas óptimas para la ejecución satisfactoria del proyecto.

Cupos de importación de CFC para 2005

24. Los cupos para los importadores admisibles se emiten anualmente. Cada importador tiene derecho a un cupo que se basa sobre sus importaciones históricas y se ajusta para garantizar que la importación total se encuentre dentro del consumo nacional anual admisible. Si bien los cupos de 2004 se gestionaron conforme al plan de eliminación aprobado, los cupos de 2005 se emitieron en el primer trimestre de 2004 conforme a las solicitudes específicas de cada uno de los importadores, ya que la demanda, específicamente de CFC-11, parecía haber disminuido en gran medida. Las cantidades de las licencias de importación (cupos) y las cifras de importación reales de CFC-11 y CFC-12 fueron indicadas en el informe de verificación.

Aplicación de los contratos firmados con empresas pequeñas y medianas de refrigeración comercial

25. En total, 77 compañías han firmado contratos de eliminación de CFC con la entidad de ejecución del programa nacional (TTGV), por un monto total de 1,88 millón \$EUA. A septiembre de 2003, se había desembolsado 1,5 millón \$EUA a empresas pequeñas y medianas. A agosto de 2004, 50 empresas pequeñas y medianas habían completado los proyectos. Se esperaba que la ejecución de todos los subproyectos se completaría para fines de 2004. No se prevé incluir a ningunas otras empresas pequeñas y medianas. El proyecto para empresas pequeñas y medianas se ejecutó sobre la base de costos estándar. Las empresas admisibles fueron evaluadas conforme a criterios bien definidos, de conformidad con las reglas del Fondo Multilateral.

Ejecución del programa de recuperación/reciclaje/regeneración

26. Se preveía establecer tres centros de regeneración de refrigerante y 19 centros de reciclaje (cifra reducida de la original de 24) en diferentes ciudades de Turquía. La provisión de los equipos relacionados con la capacitación está a cargo del organismo de ejecución del Gobierno (KOSGEB). Se ha terminado la instalación del centro de regeneración de Estambul. La instalación del centro de regeneración de Izmir se encuentra prácticamente terminada, mientras que la instalación del centro de Ankara comenzará en breve. Se prevé terminar todos los centros de regeneración y reciclaje antes de marzo de 2006.

Capacitación de técnicos en refrigeración y oficiales de aduanas

27. El segundo seminario de capacitación de instructores se llevó a cabo en noviembre de 2003. Se imprimieron materiales y folletos de capacitación. Éstos incluyeron 1 000 copias de manuales para todas las compañías que organizaron cursos de capacitación de cinco días de duración y 2 500 folletos para todos los técnicos capacitados. La capacitación de técnicos comenzó en marzo de 2004 y se completó en febrero de 2005. Hasta la fecha, se ha impartido capacitación a 1 880 técnicos en 91 cursos en total. Considerando las solicitudes del sector de

refrigeración y del Ministerio de Educación de que se ampliara el programa de capacitación a todo el sistema educativo turco, se contratará en octubre de 2005 al Ministerio de Educación para que lleve a cabo los programas de capacitación en 2006 y 2007.

28. Con posterioridad al taller para oficiales superiores de aduanas realizado en 2003, se realizó la Fase II de capacitación aduanera, organizada en marzo de 2004 en Ankara y Estambul. En total, participaron en la capacitación 100 oficiales de aduanas de todos los principales puntos de ingreso de Turquía. Se decidió comprar 25 identificadores de refrigerantes a un costo total de 36 500 \$EUA. Los identificadores de refrigerantes se adquirieron en marzo de 2004, se entregaron al Departamento de Aduanas en octubre de 2004, y están en uso actualmente.

Ejecución del componente de enfriadores

29. La primera ronda de sustitución de enfriadores se completó en 2003, a un costo total de 0,69 millones \$EUA. Además, a fines de 2003 se firmaron contratos por la suma de 1,05 millones \$EUA para la sustitución de 10 enfriadores en total. El anuncio de la tercera ronda del programa de sustitución de enfriadores se formuló en mayo de 2004. Se recibieron y evaluaron dos solicitudes en junio de 2004. En julio de 2004 se firmaron contratos por la suma de 0,48 millones \$EUA para la sustitución de 4 enfriadores. El cuarto anuncio se formuló en mayo de 2005 y se repitió todos los meses. Se evaluó una solicitud recibida en agosto de 2005 y se firmará un contrato por la suma de 100 000 \$EUA en octubre de 2005. Se espera recibir dos solicitudes más en octubre de 2005, con contratos por la suma de 200 000 \$EUA que se firmarán en el cuarto trimestre de 2005.

30. Los criterios para la selección y el apoyo financiero de la sustitución de enfriadores se adjuntaron al informe sobre la marcha de las actividades. El apoyo consistirá en una combinación de 25 por ciento del costo como financiación de donación y 75 por ciento como préstamo sin interés. El préstamo se reembolsará en 5 cuotas iguales. La primera cuota vencerá a los 6 meses después de la terminación del proyecto.

Ejecución del programa de retroadaptación para usuarios finales

31. A septiembre de 2005, esta actividad no había comenzado aún. Se iniciaron conversaciones con dos compañías fabricantes de refrigeradores nacionales en 2003 y se analizó la posible participación de estas compañías. Desde entonces, no se han producido progresos. Se prevé realizar visitas a otras compañías de bebidas en octubre de 2005 para explicar el proyecto detalladamente. Posteriormente, se firmarían contratos por valor de 300 000 \$EUA en el cuarto trimestre de 2005. También se prevé establecer comunicaciones con empresas medianas para iniciar un programa de retroadaptación de usuarios finales a fines de 2005.

Informe de verificación

32. El informe de verificación del consumo de CFC de Turquía fue preparado por una compañía consultora nacional que entrevistó a oficiales del Ministerio de Medio Ambiente y Bosques e importadores, examinó los registros de otorgamiento de licencias de importación y de aduanas y verificó los datos de ventas y existencias de las compañías importadoras. En 2004, los objetivos de consumo identificados en el Acuerdo se ubicaron en el nivel de 166 toneladas PAO para el CFC-12 y 150 toneladas PAO para el CFC-11. Se emitieron cupos de importación para 2005 con un nivel de 162,245 toneladas PAO para el CFC-12 y de 130 toneladas PAO para

el CFC-11. Según el informe de verificación, la importación real fue de 70 por ciento del cupo de CFC-11 y casi 100 por ciento del cupo de CFC-12.

33. Al igual que en años anteriores, el informe de verificación identificó dos fuentes de oferta de CFC para la industria: las existencias importadas y las existencias identificadas como provenientes de “otras adquisiciones”. Se considera que las cantidades provenientes de “otras adquisiciones” se han comprado por medio del comercio doméstico entre compañías hermanas. Las existencias y ventas de CFC-11 y CFC-12 en 2003 y 2004 se muestran en las Tablas 2 a) y 2 b) siguientes.

Tabla 2 a): Existencias y ventas de CFC-11 en 2003 y 2004

COMPAÑÍA	EXISTENCIAS AL 01.01.2003	IMPORTACIÓN TOTAL EN 2003 (kg)	OTRAS ADQUISICIONES EN 2003 (kg)	TOTAL VENTAS EN 2003 (kg)	EXISTENCIAS AL 01.01.2004	IMPORTACIÓN TOTAL EN 2004 (kg)	OTRAS ADQUISICIONES EN 2004 (kg)	TOTAL VENTAS EN 2004 (kg)	EXISTENCIAS AL 01.01.2005
CANTAS	0	63 600	0	49 800	13 800	49 800	4 500	49 800	18 300
ÇETİNEL	9 639	19 040	11 711	35 867	4 523	19 880	3 900	8 264	20 039
İLTEKNO	-	-	-	-	0	4 500	0	4 500	0
SOĞUK TEKNİK	0	0	0	0	0	0	18 360	18 360	0
TEKPOL	10 500	38 080	0	39 140	9 440	0	0	9 440	0
TERMO	0	11 760	0	11 760	0	0	0	0	0
TURA	11 465	2 000	0	2 000	0	0	18 360	3 780	14 580
Total	31 604	134 480	11 711	138 567	27 763	74 180	45 120	94 144	52 919

Tabla 2 b): Existencias y ventas de CFC-12 en 2003 y 2004

COMPAÑÍA	EXISTENCIAS AL 01.01.2003	IMPORTACIÓN TOTAL EN 2003 (kg)	OTRAS ADQUISICIONES EN 2003 (kg)	TOTAL VENTAS EN 2003 (kg)	EXISTENCIAS AL 01.01.2004	IMPORTACIÓN TOTAL EN 2004 (kg)	OTRAS ADQUISICIONES EN 2004	TOTAL VENTAS EN 2004(kg)	EXISTENCIAS AL 01.01.2005
AKGÜN -T	1 346	1 986	1 591	1 401	3 523	1 414	0	4 874	62
AKGÜN	2 440	1 986	3 237	2 788	4 875	1 414	8 400	12 852	1 837
ANATEKS	16 864	14 525	0	28 669	2 720	7 915	0	10 635	0
BİRMAK	0	1 999	19 584	21 583	0	1 414	25 364	25 364	1 414
BİRSAN	0	3 618	0	3 618	0	2 421	0	0	2 421
CANTAS	0	79 796	0	79 787	9	38 080	1 918	38 080	1 927
ÇETİNEL	367	39 603	23 460	51 639	11 791	19 692	14 688	41 588	4 583
FLOGAZ	35 170	53 981	0	40 046	49 105	21 760	0	16 778	54 087
GLOBAL	-	-	-	-	0	0	0	0	0
İLTEKNO	-	-	-	-	0	1 238	0	1 238	0
KOÇSAN	-	-	-	-	0	1 238	0	460	778
MESPA	612	35 904	0	35 200	1 316	15 436	1 360	14 756	3 356
SOĞUK TEKNİK	68	55 474	5 753	60 234	1 061	25 364	0	26 425	0
TEKGAZ		17 775	0	8 663	9 112	8 840	0	9 112	8 840
TEKNİON	979	8 772	30 246	31 090	8 908	4 801	10 635	24 344	0
TERMO	0	5 535	0	5 535	0	3 318	0	3 318	0
TURA	0	6 147	53 162	41 494	17 816	3 604	25 364	43 180	3 604
UZMAN		4 488	0	0	4 488	2 964	0	0	7 452
Total	57 846	331 589	137 033	411 747	114 724	160 913	87 729	273 004	90 361

34. De conformidad con el Acuerdo, el valor de los contratos firmados para el programa del año anterior (en este caso, el programa de 2004), es uno de los indicadores de desempeño del plan. Tal como se indica en la Tabla 3 siguiente, se aprobó 1 millón \$EUA para el programa anual de 2004, mientras que se aprobaron 750 000 \$EUA para el programa anual de 2005. Del monto aprobado para 2004, de 1 millón \$EUA, se firmaron contratos por un valor total de 532 662 \$EUA, equivalentes a 53 por ciento de la donación del Fondo Multilateral disponible para 2004. A septiembre de 2005, no parecen haberse firmado contratos para el programa anual para 2005, pero se prevé firmar contratos por valor de 657 547 \$EUA en el cuarto trimestre del año. Cuando éstos se firmen, el nivel de contratos firmados para la financiación del programa anual de 2005 representará 88 por ciento de la donación del Fondo Multilateral disponible para 2005.

35. El resumen financiero del plan de eliminación, con los contratos firmados para los programas de 2002 a 2005, se indica en la tabla siguiente:

Tabla 3: Montos aprobados y contratos firmados para 2002-2005.

Actividad	Monto asignado para 2002 (\$EUA)	Monto contratado en 2002 (\$EUA)	Monto asignado para 2003 (\$EUA)	Monto contratado en 2003 (\$EUA)	Monto asignado para 2004 (\$EUA)	Monto contratado en 2004 (\$EUA)	Monto asignado para 2005 (\$EUA)	Monto contratado a septiembre de 2005 (\$EUA)	Monto total asignado en 2002+2003+2004+2005 (\$EUA)	Monto total contratado (a sep. de 2005) (\$EUA)
Programa para empresas pequeñas y medianas	1 800 000	1 390 770	250 000	355 385	0	131 375	0	0	2 050 000	1 877 530
Recuperación/reciclaje	600 000	1 527 484	1 100 000	77 770	0	12 130	0	28 177 14 000 ¹	1 700 000	1 645 561 14 000 ¹
Capacitación para Aduanas			200 000	45 300	100 000	0	50 000	0	350 000	45 300
Sustitución de enfriadores	900 000	485 388	660 000	1 298 049	600 000	474 884	400 000	0 300 000 ²	2 560 000	2 258 321 300 000 ²
Usuarios finales		0	90 000	0	200 000	0	200 000	0 300 000 ³	490 000	0 300 000 ³
Actividades de capacitación	100 000	286 329	100 000	0	50 000		50 000		300 000	286 329
Programa de asistencia técnica/oficina de gestión del proyecto	100 000	84 373	100 000	63 556	50 000	57 778	50 000	57 547 30 000 ⁴	300 000	263 254 30 000 ⁴
Total	3 500 000	3 774 344	2 500 000	1 840 060	1 000 000	676 167	750 000	729 724	7 750 000	7 020 295

¹ Se desembolsarán 14 000 \$EUA para las obras civiles y equipos requeridos para el centro de regeneración de Ankara en el 4º trimestre de 2005.

² Se prevé firmar contratos por un monto de 300 000 \$EUA en el 4º trimestre de 2005 para otras sustituciones de enfriadores.

³ Se prevé firmar contratos por un valor total de 300 000 \$EUA en el 4º trimestre de 2005 para retroadaptación de usuarios finales.

⁴ Se prevé desembolsar 30 000 \$EUA en el 4º trimestre de 2005 para ese programa.

Programa anual de ejecución para 2006

36. Conforme con el plan de eliminación, Turquía debería lograr la eliminación completa de los CFC en 2006. Por lo tanto, la importación de CFC debería reducirse a una importación nula en 2006. En consecuencia, se intensificará la ejecución de diversas actividades que ya se han iniciado y se iniciarán nuevas actividades.

37. El programa anual para 2006, a ser financiado a un costo de 750 000 \$EUA, consistirá en los siguientes componentes, que se consideran clave para cumplir con los objetivos del plan de eliminación:

- a) Examen y fortalecimiento de las políticas y los reglamentos de eliminación existentes;

- b) Seguimiento y control de importación ilícita de CFC en 2006 (no hay cupos para 2006 conforme al plan de eliminación);
- c) Continuar con la ejecución de las actividades de capacitación en la industria de refrigeración conforme a lo contratado;
- d) Continuar con la ejecución del programa de recuperación/reciclaje/regeneración conforme a los contratos;
- e) Continuar con la ejecución de la capacitación para aduanas según proceda;
- f) Firma de contratos con las compañías de enfriadores admisibles identificadas desde 2003;
- g) Continuar con la ejecución del programa de retroadaptación para usuarios finales.

38. Las actividades del programa anual para 2006 se concentrarán principalmente en el plan de recuperación y reciclaje, el programa de sustitución de enfriadores y el programa de retroadaptación para usuarios finales. Se espera que la creación de los centros de regeneración y reciclaje se haya completado para marzo de 2006. Conforme a los contratos firmados con los propietarios de enfriadores, se espera instalar nuevos enfriadores en 2006. Respecto del programa de retroadaptación para usuarios finales, según la estrategia a ser elaborada a fines de 2005, se invitará a diversas compañías a participar en la actividad en 2006. Los resultados de la primera ronda de la actividad de retroadaptación de enfriadores se divulgarán en 2006 entre las restantes compañías, a las que también se invitará a participar en las fases subsiguientes del programa.

39. Las actividades a desarrollar y la asignación de recursos en el programa anual para 2006 se indican en la Tabla 4 a continuación.

Tabla 4: Actividades y asignación de recursos del programa anual para 2006

Actividad	Monto asignado para 2006 (\$EUA)	Inicio de la actividad	Firma final de contratos	Impacto total de la actividad en las SAO
Políticas y reglamentos	0			
Cupo asignado	0	Diciembre de 2005	Septiembre de 2006	
Programa para empresas pequeñas y medianas	0	Diciembre de 2001	Diciembre de 2003	25% en 2002 75% en 2003 100% en 2004
Recuperación/reciclaje	0	Mayo de 2002	Diciembre de 2003	2006
Capacitación aduanera	0	Abril de 2003	Mayo de 2005	
Sustitución de enfriadores	650 000	Enero de 2003	En curso	2006
Usuarios finales	100 000	Enero de 2003	En curso	2006
Actividades de capacitación	0	Enero de 2002	En curso	n.c.
Programa de asistencia técnica/oficina de gestión del proyecto	0	Enero de 2003	En curso	n.c.
Total	750 000			

COMENTARIOS Y RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA

COMENTARIOS

40. La Secretaría identificó diversas discrepancias de datos en el informe de verificación y llamó los mismos a la atención del Banco Mundial. El informe ha sido modificado del modo consiguiente. El informe de verificación modificado puede solicitarse a la Secretaría.

41. El consumo total de CFC notificado por Turquía a la Secretaría del Ozono fue de 257,6 toneladas PAO, lo que resulta inferior al consumo máximo admisible para el año de 316 toneladas PAO, convenido en el acuerdo para la eliminación total de los CFC en Turquía. Sin embargo, el informe de verificación indicó grandes cantidades de CFC descritas como provenientes de “otras adquisiciones”, cuya fuente aún no está clara. Para el CFC-12, representan más del 50 por ciento de la cantidad importada. Tras los comentarios de la Secretaría, el Banco Mundial proporcionó información adicional para aclarar la fuente como comercio interno entre compañías hermanas y otros proveedores a partir de existencias retenidas de años anteriores. Dado que no habrá importación de CFC en 2006, ésta podría ser la principal fuente de oferta de CFC para las compañías que pueden requerirlos en el futuro.

42. El Gobierno explicó que la ejecución de la conversión de empresas pequeñas y medianas y los componentes de recuperación y reciclaje del plan de eliminación había resultado ser más dificultosa e insumía más tiempo que lo que se había previsto, principalmente debido a la falta de capacidad de gestión de las empresas pequeñas y medianas y los procedimientos administrativos lentos. Sólo 77 de las 300 empresas que se esperaba originalmente que participaran en las conversiones de empresas pequeñas y medianas participaron realmente en el programa. Todos los fondos no utilizados del programa de conversión de empresas pequeñas y medianas se utilizarán para los programas de sustitución de enfriadores y para usuarios finales. Las demoras fueron causadas por las dificultades para identificar organizaciones huéspedes adecuadas en el sector de refrigeración para que gestionaran los centros de regeneración y reciclaje. Como consecuencia, el ritmo de firma de contratos fue lento y se han firmado contratos que ascienden sólo al 53 por ciento de la donación para 2004.

43. Según el acuerdo para la eliminación total de los CFC en Turquía, el pago de 2005 para el plan de ejecución de 2006 se liberará sobre la base de la confirmación de que se ha cumplido con los objetivos de consumo para 2004, se han completado todas las actividades del plan de ejecución de 2004 y se han firmado contratos que asciendan al 80 por ciento como mínimo de la donación del Fondo Multilateral para 2004. No se pudo cumplir con el objetivo de desempeño respecto de la firma de contratos.

44. Se llamó a la atención del Banco Mundial esta situación de incumplimiento de Turquía respecto de una de las condiciones para la liberación de nueva financiación. Sobre la base de los montos totales aprobados y desembolsados, en lugar de los montos anuales que figuran en el acuerdo, el Banco Mundial afirmó que “se requiere que se firmen contratos por valor de 80 por ciento (6,2 millones \$EUA) del monto disponible (7,75 millones \$EUA) antes de la aprobación del plan de ejecución de 2006”. La Secretaría notificó al Banco Mundial y al Gobierno de Turquía que, si bien es cierto que se han firmado en total contratos por más del 80 por ciento de la financiación para contratos disponible, dicha interpretación no guarda conformidad con las disposiciones sobre desempeño anual estipuladas en el párrafo 4 del

acuerdo. Se solicitó al Banco Mundial que modifique esta condición en el programa anual para 2006 del modo consiguiente.

45. Considerando las dificultades imprevistas que ha enfrentado Turquía en la ejecución de las actividades planificadas en el calendario para 2004 y tomando nota de que se han notificado los estrictos límites de consumo, el Comité Ejecutivo puede estimar oportuno considerar, de manera excepcional, que el logro de desempeño general puede tomarse como base para aprobar la financiación para el programa anual para 2006.

RECOMENDACIÓN

46. El Comité Ejecutivo puede considerar si aprueba la solicitud de financiación del programa anual para 2006 del plan para la eliminación total de los CFC en Turquía (quinto tramo) en vista de la información provista en la descripción del proyecto y de los comentarios de la Secretaría, en especial el párrafo 27 anterior, y sujeta a que todas las aprobaciones de programas anuales futuras dependan del estricto cumplimiento de los criterios de desempeño establecidos.
